



NOTICE D'UTILISATION

FR-BE



REFRIGERATEUR

IT

VI RINGRAZIAMO PER LA FIDUCIA DIMOSTRATACI AVENDO SCELTO UNO DEI NOSTRI PRODOTTI. VI CONSIGLIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE NEL QUALE SONO RIPORTATE TUTTE LE INDICAZIONI NECESSARIE PER MANTENERE INALTERATE LE CARATTERISTICHE ESTETICHE E FUNZIONALI DEL VOSTRO FRIGORIFERO.

3 - 10

GB-IE

THANK YOU FOR CHOOSING ONE OF OUR PRODUCTS. YOU ARE ADVISED TO READ THIS MANUAL CAREFULLY; IT CONTAINS ALL THE INFORMATION YOU NEED TO KEEP YOUR REFRIGERATOR LOOKING GOOD AND PROVIDING PEAK PERFORMANCE.

11 - 18

FR-BE

NOUS VOUS REMERCIONS DE LA CONFIANCE QUE VOUS NOUS AVEZ ACCORDÉE EN CHOISSANT L'UN DE NOS PRODUITS. NOUS VOUS CONSEILLONS DE LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DANS LEQUEL SONT REPORTÉES TOUTES LES INDICATIONS NÉCESSAIRES POUR MAINTENIR INALTÉRÉES LES CARACTÉRISTIQUES ESTHÉTIQUES ET FONCTIONNELLES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR.

19 - 26

DE-BE

WIR DANKEN IHNEN FÜR DAS ENTGEGENGEBRACHTTE VERTRAUEN BEI DER WAHL EINES UNSERER PRODUKTE. WIR EMPFEHLEN IHNEN, DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM DURCHZULESEN. SIE ENTHÄLT ALLE INFORMATIONEN, DIE NOTWENDIG SIND, UM DIE ÄSTHETISCHEN UND FUNKTIONELLEN CHARAKTERISTIKEN IHRES KÜHLSCHRANKS AUF DAUER ZU BEWAHREN.

27 - 34

NL-BE

WIJ WENSEN U VAN HARTE TE BEDANKEN VOOR HET VERTROUWEN DAT U HEEFT GETOOND DOOR TE KIEZEN VOOR ÉÉN VAN ONZE PRODUCTEN. WIJ BEVELEN NADRUKKELIJK AAN OM DEZE GEBRUIKSAANWIJZING, WAARIN U ALLE NOODZAKELIJKE AANWIJZINGEN KUNT VINDEN DIE NOODZAKELIJK ZIJN VOOR HET BEHOUD VAN DE ESTHETISCHE EN WERKINGSKARAKTERISTIEKEN VAN UW KOELKAST AANDACHTIG DOOR TE LEZEN.

35 - 42

ES

LE AGRADECEMOS LA CONFIANZA OTORGADA AL ELEGIR UNO DE NUESTROS PRODUCTOS. LE ACONSEJAMOS LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL, EN EL QUE APARECEN TODAS LAS INSTRUCCIONES NECESARIAS A FIN DE MANTENER INALTERADAS LAS CARACTERÍSTICAS ESTÉTICAS Y FUNCIONALES DE SU FRIGORÍFICO.

43 - 50

PT

AGRADECEMOS A CONFIANÇA QUE NOS DEMONSTROU AO ESCOLHER UM DOS NOSSOS PRODUTOS. ACONSELHAMO-LO A LER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES, NO QUAL PODERÁ ENCONTRAR TODAS AS INDICAÇÕES NECESSÁRIAS PARA MANTER INALTERADAS AS CARACTERÍSTICAS ESTÉTICAS E FUNCIONAIS DO SEU FRIGORÍFICO.

VI TAKKER JER FOR DEN TILLID I VISER OS, VED AT VÆLGE ET AF VORES PRODUKTER. VI ANBEFALER, AT I NØJE LÆSER DENNE VEJLEDNING, DER INDEHOLDER GODE RÅD OG ANVISNINGER OM, HVORDAN KØLESKABET HOLDES I PERFEKT FUNKTIONSMÆSSIG OG ÆSTETISK STAND.

51 - 58

RU

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ НАШЕЙ МАШИНЫ. РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, В КОТОРОМ СОДЕРЖАТСЯ ВСЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ НЕИЗМЕННЫМИ ВНЕШНЕГО ВИДА И ФУНКЦИЙ ВАШЕГО ХОЛОДИЛЬНИКА.

59 - 66

1. NORMES DE SÉCURITÉ/RECOMMANDATIONS.....	20
2. UTILISATION DE L'APPAREIL	20
3. INSTALLATION ET BRANCHEMENT	21
3.1 Le choix du lieu	21
3.2 Positionnement et mise de niveau de l'appareil.....	21
3.3 Branchement électrique.....	21
4. DESCRIPTION DU PRODUIT	22
4.1 Clayettes.....	22
4.2 Balconnet supérieur et balconnet bouteilles.....	22
4.3 Fentes d'aération.....	23
5. RÉGLAGE ET CHOIX DE LA TEMPÉRATURE DE REFROIDISSEMENT.....	23
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	23
6.1 Nettoyage de l'appareil.....	23
6.2 Arrêt de l'appareil	24
6.3 Conseils pratiques pour une économie d'énergie.....	24
7. GUIDE À LA LOCALISATION DES PROBLÈMES.....	25



INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR : elles contiennent les conseils d'utilisation, la description des commandes et les opérations correctes de nettoyage et d'entretien de l'appareil.



INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATEUR : elles sont destinées au **technicien qualifié** qui doit effectuer l'installation, la mise en service et le contrôle fonctionnel de l'appareil.



Des informations complémentaires sur les produits sont disponibles sur le site www.smeg.com

1. NORMES DE SÉCURITÉ/RECOMMANDATIONS

Conserver avec soin la notice d'utilisation qui contient des informations importantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Cette notice doit être conservée pour la céder avec l'appareil aux éventuels propriétaires suivants.

Le constructeur décline toute responsabilité dans le cas où les avertissements suivants ne seraient pas respectés :

- Appareil à température modérée pour la conservation d'aliments ou boissons particuliers à une température supérieure à celle du compartiment pour la conservation d'aliments frais.
- Ne pas mettre l'appareil en marche s'il est endommagé : en cas de doute, demander au revendeur.
- Le branchement au réseau électrique et l'installation de l'appareil doivent être effectués en respectant attentivement les indications données dans cette notice. Les conditions de branchement électrique doivent coïncider avec les données indiquées sur la plaque d'identification **qui se trouve en haut à gauche à l'intérieur du compartiment de l'appareil**. La sécurité électrique de l'appareil est garantie exclusivement si le système de mise à terre de l'installation électrique domestique est conforme aux normes.
- S'assurer que les réparations et les opérations d'entretien sont effectuées exclusivement **par des techniciens agréés du SAV Smeg**. Toujours débrancher l'appareil en cas de panne, d'entretien, de remplacement de la lampe ou pendant le nettoyage. Pour le dégivrage, ne jamais utiliser d'appareils électriques ou de nettoyeurs à vapeur. Ne pas enlever le givre ou la glace avec des objets tranchants, **pour éviter d'endommager définitivement les parois de l'appareil**.
- Ne pas essayer de déplacer l'appareil en tirant la porte ou la poignée.
- Conserver les boissons alcoolisées à haut degré d'alcool hermétiquement fermées et exclusivement en position verticale. Ne pas conserver dans cet appareil des substances explosives, comme des aérosols avec gaz propulseur inflammable.
- Il est interdit d'utiliser des appareils électriques (par exemple des sorbetières ou des mixeurs) à l'intérieur de l'appareil.
- Pour le fonctionnement correct de l'appareil, ne pas obstruer ou couvrir les conduites de circulation d'air.
- Ne pas consommer d'aliments qui ont une odeur et un aspect anormaux.
- **Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil et utiliser les tiroirs, les clayettes ou d'autres parties de l'appareil uniquement comme indiqué dans cette notice ; ils ont en effet été étudiés pour cette utilisation et non pas pour une autre.**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques et mentales réduites ou dépourvues d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir été instruits quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils sont en mesure d'en comprendre les risques connexes. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Ne permettez pas aux enfants sans surveillance d'effectuer des opérations de nettoyage et d'entretien.

S'il y a une panne de courant, ouvrir le moins possible la/les porte/s.



Attention : durant le transport, l'installation, le nettoyage et la réparation de l'appareil, veiller à ne pas endommager les pièces du circuit de réfrigération de manière à exclure toute fuite de gaz. En cas de dégâts, éviter l'utilisation de flammes, éviter les étincelles, ne pas allumer des appareils électriques ou des dispositifs d'éclairage et aérer correctement le local où se trouve l'appareil.

2. UTILISATION DE L'APPAREIL

L'appareil a été conçu pour un usage domestique ou applications analogues (par exemple, chambres d'hôtel) et, de manière générale, pour un usage non professionnel.

Smeg décline toute responsabilité pour des dommages dérivant de l'utilisation non correcte de l'appareil. L'appareil a été soumis aux essais d'étanchéité du circuit réfrigérant et est conforme aux normes de sécurité pour les appareils électriques.



Attention : le constructeur décline toute responsabilité pour tous dommages subis par des personnes ou des choses et causés par l'inobservation des prescriptions susmentionnées ou dérivant de la modification, même d'une seule partie de l'appareil, et de l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.



3. INSTALLATION ET BRANCHEMENT

3.1 Le choix du lieu

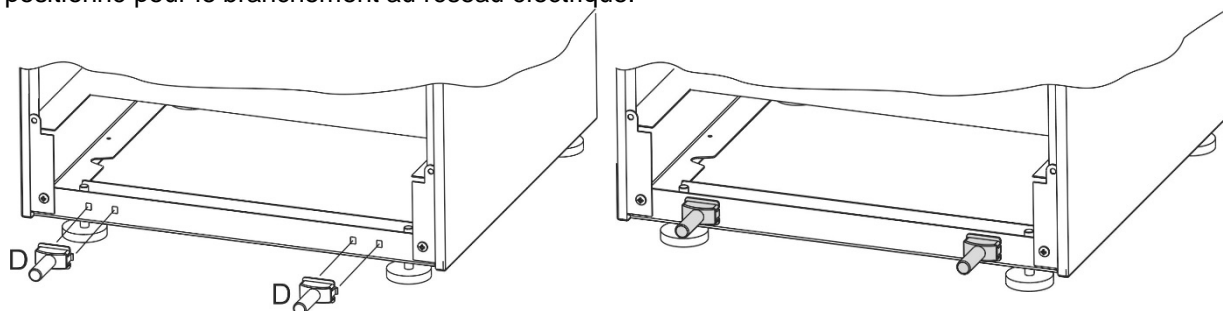
Positionner toujours l'appareil dans un lieu sec et avec un changement d'air suffisant. Ne pas l'exposer directement aux rayons du soleil et à l'extérieur. Selon la classe climatique d'appartenance (indiquée sur la plaquette appliquée à l'intérieur de l'appareil) l'appareil peut être utilisé dans des conditions de température différentes :

Classe	Température ambiante
SN (Subnormale)	de + 10° C à + 32° C
N (Normale)	de + 16° C à + 32° C
ST (Subtropicale)	de + 18° C à + 38° C
T (Tropicale)	de + 18° C à + 43° C

Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur. Si cela est inévitable, pour ne pas compromettre le fonctionnement correct de l'appareil, utiliser un panneau isolant approprié. Sinon positionner l'appareil à au moins 3 cm de cuisinières électriques ou à gaz, et à au moins 30 cm de systèmes de chauffage à combustion ou de radiateurs.

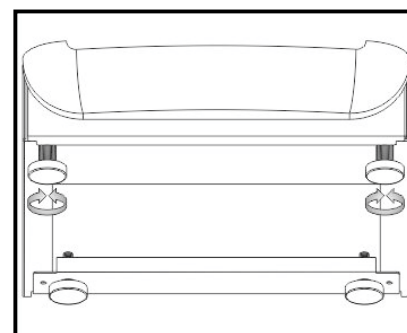
Pour assurer un refroidissement correct du condenseur, l'appareil ne doit pas être positionné trop près du mur. Pour éviter cela, monter les deux entretoises « D » (dans le sachet accessoires) comme montré sur la figure. Si l'appareil est installé sous un élément haut, la distance de celui-ci doit être au moins de 5 cm.

Placer l'appareil de façon à pouvoir **ouvrir complètement la porte**. Faire attention si l'on installe l'appareil sur du parquet ou du linoléum, pour éviter de les rayer ou de les endommager. Si nécessaire, pendant le positionnement faire glisser l'appareil sur des morceaux de bois ou un tapis, jusqu'à ce qu'il soit bien positionné pour le branchement au réseau électrique.



3.2 Positionnement et mise de niveau de l'appareil

Positionner l'appareil sur un **fond stable et nivelé**. Pour compenser les irrégularités du sol, l'appareil a été équipé de quatre pieds réglables, qui permettent une meilleure stabilité du produit, une manutention plus facile et donc une mise en place correcte. Toutefois, il est conseillé de faire très **attention pendant le déplacement pour ne pas endommager le sol** (par exemple si l'appareil se trouve sur un parquet).



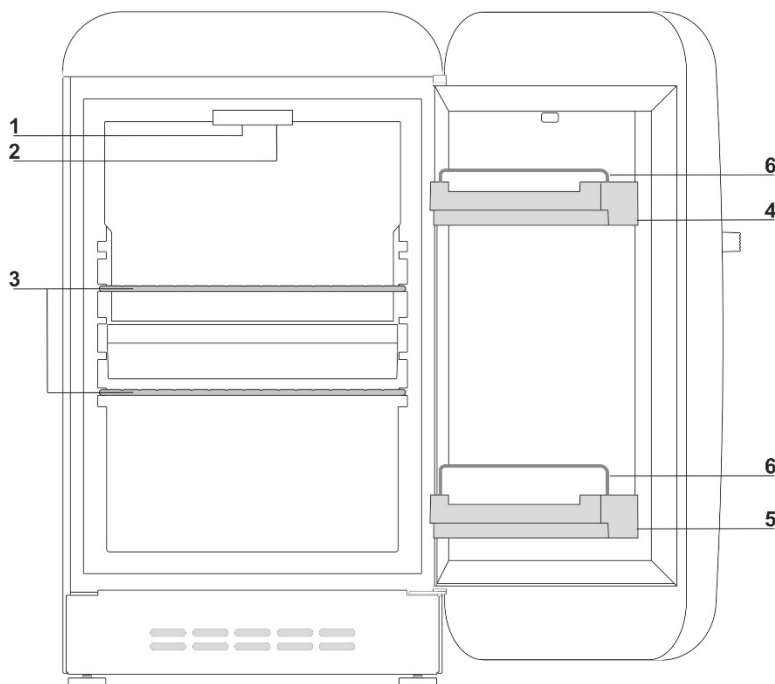
3.3 Branchement électrique

Connecter le câble d'alimentation à une prise de courant avec contact de terre, installée selon les normes sur la sécurité électrique. La tension nominale et la fréquence sont indiquées sur l'étiquette des caractéristiques placée à l'intérieur de l'appareil. Le branchement au réseau électrique et la mise à terre doivent être effectués conformément aux normes et aux prescriptions en vigueur. L'appareil peut supporter de brefs écarts de tension non inférieurs de 15 % et non supérieurs de 10 % par rapport à la valeur de tension nominale reportée sur la plaque. Le remplacement du câble d'alimentation ne peut être effectué que par un **technicien agréé du SAV Smeg**. Après installation de l'appareil, la fiche doit être accessible.



4. DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1 Éclairage intérieur.
- 2 Sélecteur thermostat.
- 3 Clayettes coulissantes.
- 4 Balconnet supérieur.
- 5 Balconnet bouteilles.
- 6 Bloque-bouteilles/boîtes.



En ouvrant la porte de l'appareil, la lampe s'allume et reste allumée jusqu'à la fermeture complète de la porte.



Pendant le fonctionnement, l'appareil **ne produit aucun bruit** car il est dépourvu de compresseur ou de pièces mécaniques en mouvement.

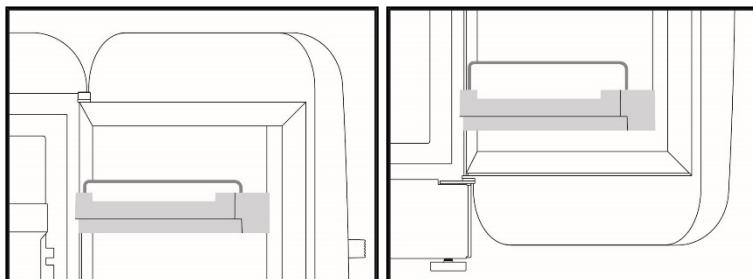
4.1 Clayettes

Plusieurs clayettes sont fournies en équipement à chaque appareil ; elles peuvent être positionnées à différentes hauteurs en les enfilant dans les glissières prévues. Ensuite changer la position de la/des clayette/s selon vos exigences. Pour faciliter les opérations d'extraction de tous les accessoires intérieurs, ouvrir complètement la porte.

4.2 Balconnet supérieur et balconnet bouteilles

À l'intérieur de la porte se trouve un balconnet pour la conservation des tubes, des petits paquets et des boîtes.

Dans la partie basse de la porte se trouve un logement pour le rangement vertical des bouteilles et des canettes.

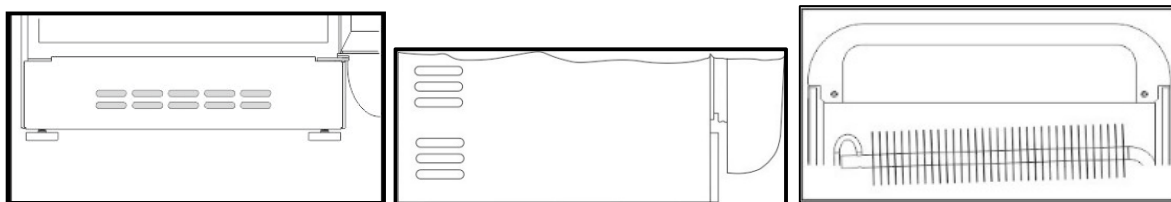


Le balconnet supérieur et le balconnet bouteilles ainsi que les bloque-bouteilles/boîtes correspondants, si on les enlève pour les nettoyer, **ne doivent pas être intervertis**. Dans le cas contraire, les bouteilles pourraient tomber quand on ouvre la porte.

Le balconnet supérieur et le balconnet bouteilles peuvent être enlevés pour le nettoyage. Pour les extraire de la porte, tapoter avec le poing du bas vers le haut d'abord d'un côté puis de l'autre dans la zone d'introduction. Éviter de mettre des bouteilles trop lourdes et de les laisser tomber sur le fond au moment de leur mise en place.

4.3 Fentes d'aération

Les fentes d'aération, dans le bas à l'avant et sur les côtés, et dans le haut à l'arrière, **ne doivent en aucun cas être couvertes** pour ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

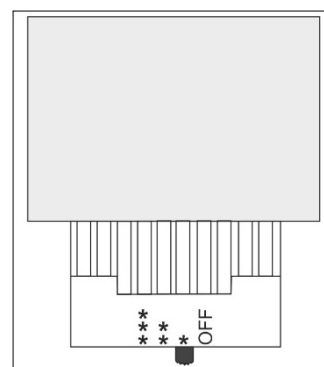


5. RÉGLAGE ET CHOIX DE LA TEMPÉRATURE DE REFROIDISSEMENT

Le sélecteur se trouve à l'intérieur, dans le haut, derrière la lampe.

L'appareil s'éteint sur la position **OFF**.

Passer le sélecteur de * à *** pour diminuer la température.



Important : le changement des conditions climatiques (température et humidité) et la fréquence d'ouverture de la porte peuvent avoir une influence sur les températures de fonctionnement de l'appareil.

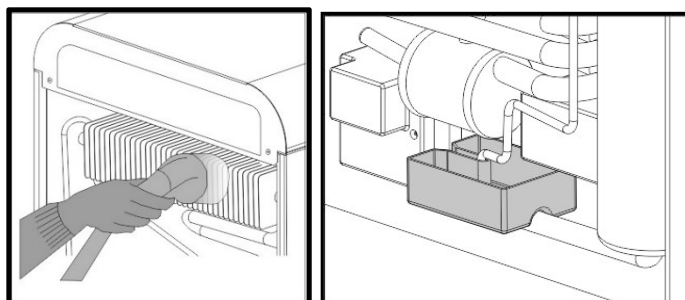
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

6.1 Nettoyage de l'appareil

Avant de commencer le nettoyage, débrancher l'appareil. Pour l'extérieur, utiliser exclusivement de l'eau et un détergent liquide délicat ou un détergent pour surfaces lavables (par exemple un produit pour vitres). Ne pas utiliser de produits qui contiennent des substances abrasives ou agressives pour les parties peintes ou vernies, des acides ou des solvants chimiques. Utiliser une éponge ou un chiffon doux. Pour l'intérieur, ne pas utiliser de nettoyeurs à vapeur. Nous conseillons des produits spécifiques hygiénisants. Enlever les clayettes et les accessoires de la porte en faisant attention de ne pas forcer lors de l'extraction. Suivre scrupuleusement les indications reportées dans la partie « Balconnet supérieur et balconnet bouteilles ». Ne pas laver les parties plastiques extractibles dans le lave-vaisselle mais tout simplement avec de l'eau tiède et du détergent spécial vaisselle ou de l'eau additionnée de vinaigre. Éviter de toucher les parties électriques de l'éclairage avec l'eau ou les détergents. Nettoyer les joints avec de l'eau tiède puis essuyer.

Pour un fonctionnement correct de l'appareil, nettoyer périodiquement le condenseur placé à l'arrière, avec un pinceau ou un aspirateur.

Vérifier périodiquement la cuve d'évaporation de l'eau de condensation à l'arrière et, si nécessaire, la nettoyer.

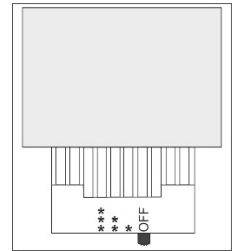




6.2 Arrêt de l'appareil

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, mettre le sélecteur température sur **OFF**.

Puis le vider, le débrancher et essuyer l'humidité résiduelle accumulée. Laisser la porte entrouverte pour éviter que l'humidité et l'air confiné produisent de mauvaises odeurs.



6.3 Conseils pratiques pour une économie d'énergie

- Installer l'appareil dans un lieu frais et aéré, à l'abri des rayons solaires et loin de sources de chaleur.
- Éviter d'introduire des aliments chauds. Attendre le refroidissement à température ambiante des aliments et des boissons avant de les mettre sur les clayettes.
- Réduire le temps et le nombre d'ouverture de la/des porte/s pour éviter un réchauffement excessif de l'appareil.
- Nettoyer périodiquement le condenseur (à l'arrière de l'appareil) pour éviter des pertes d'efficacité de l'appareil.
- Dans les modèles avec fonction refroidissement intensif, laisser cette fonction activée uniquement pour le temps réellement nécessaire.
- En cas d'arrêt prolongé, vider l'appareil et l'éteindre.

7. GUIDE À LA LOCALISATION DES PROBLÈMES

L'appareil a été conçu et fabriqué en suivant des standards de qualité rigoureux. Le but de cette section est de vous permettre, si vous relevez des anomalies de fonctionnement, de trouver l'origine du problème, avant de vous adresser au SAV Smeg.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION PROBABLE
Refroidissement insuffisant de l'appareil :	<ul style="list-style-type: none"> - thermostat de réglage de la température intérieure sur une position trop basse (*) (correspondant à une température plus élevée à l'intérieur de l'appareil) ; - ouverture de la porte fréquente ou prolongée ; - le porte ne ferme pas bien ; - augmentation de la température extérieure. 	<ul style="list-style-type: none"> - porter le régulateur sur la position ** - *** ; - ouvrir moins fréquemment la porte et la laisser ouverte le moins possible ; - vérifier que les aliments sont bien disposés sur les clayettes et n'empêchent pas la fermeture et que la mise de niveau de l'appareil est correcte ; - vérifier que le joint ferme correctement et n'est pas endommagé.
Formation excessive de condensats dans l'appareil :	<ul style="list-style-type: none"> - vérifier que les joints de la porte ferment hermétiquement sur l'appareil ; - ouverture de la porte fréquente ou prolongée ; - aliments qui ne sont pas bien couverts ou conservés de façon hermétique. 	<ul style="list-style-type: none"> - si le joint ne ferme pas bien, essayer de l'assouplir en le tirant avec une main, en faisant glisser les doigts fermés dans la partie interne ; - réduire la fréquence et le temps d'ouverture de la porte surtout dans des conditions de fonctionnement de climat chaud et humide ; - couvrir les récipients et les fermer hermétiquement.
Température trop froide à l'intérieur de l'appareil :	<ul style="list-style-type: none"> - dispositif de réglage de la température de refroidissement sur une position trop élevée (***). 	<ul style="list-style-type: none"> - mettre le sélecteur sur une position plus basse (* - **).



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION – NOTRE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Pour l'emballage de nos produits, nous utilisons des matériaux non polluants, par conséquent compatibles avec l'environnement et recyclables. Nous vous prions de collaborer en éliminant correctement l'emballage. Veuillez demander à votre revendeur ou aux organisations compétentes de zone les adresses des centres de ramassage, recyclage, élimination.

N'abandonnez pas l'emballage ou des parties de celui-ci. Celles-ci peuvent représenter un danger d'étouffement pour les enfants, en particulier les sachets en plastique.

Éliminez aussi correctement votre vieil appareil.

Important : remettre l'appareil à l'entreprise de zone, autorisée pour le ramassage des électroménagers qui ne sont plus utilisés. Une élimination correcte permet une récupération intelligente de matériaux de qualité. Les appareils contiennent des gaz qui peuvent être dangereux pour l'environnement, par conséquent, s'assurer que les tuyauteries du circuit de refroidissement ne sont pas endommagées avant que le service compétent ait retiré l'électroménager.

Avant de jeter l'appareil, il est important d'enlever les portes et de laisser les clayettes comme dans les positions d'utilisation, pour éviter que les enfants, par jeu, puissent s'enfermer à l'intérieur des compartiments. Par ailleurs, couper le câble de raccordement au réseau électrique et l'enlever avec la fiche.



INFORMATION AUX UTILISATEURS :

AUX TERMES DES DIRECTIVES 2002/95/CE, 2002/96/CE, 2003/108/CE, RELATIVES À LA LIMITATION DE L'UTILISATION DE SUBSTANCES DANGEREUSES DANS LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES, AINSI QU'À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS, LE SYMBOLE DE LA POUCELLE BARRÉE REPORTÉE SUR LES APPAREILS INDIQUE QUE LES PRODUITS, À LA FIN DE LEUR VIE UTILE, DOIVENT ÊTRE COLLECTÉS SÉPARÉMENT. PAR CONSÉQUENT, L'UTILISATEUR DEVRA REMETTRE L'APPAREIL ARRIVÉ EN FIN DE VIE AUX CENTRES DE COLLECTE DIFFÉRENCIÉE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES, OU LE DONNER AU REVENDEUR AU MOMENT DE L'ACHAT D'UN APPAREIL ÉQUIVALENT, SUR UNE BASE DE UN POUR UN. LA COLLECTE SÉLECTIVE POUR LE PASSAGE SUIVANT DE L'APPAREIL USAGÉ AU RECYCLAGE, AU TRAITEMENT ET À LA DESTRUCTION ÉCOLOGIQUEMENT COMPATIBLE CONTRIBUE À ÉVITER DES EFFETS NÉGATIFS POSSIBLES SUR L'ENVIRONNEMENT ET SUR LA SANTÉ ET FAVORISE LE RECYCLAGE DES MATÉRIAUX QUI COMPOSENT L'APPAREIL. L'ÉLIMINATION ABUSIVE DU PRODUIT PAR L'UTILISATEUR ENTRAÎNE L'APPLICATION DE SANCTIONS ADMINISTRATIVES.